

Staten	Datum van de neerlegging van de bekrachtigings-oorkonde	Datum van de inwerkingtreding	Etats	Date du dépôt de l'instrument de ratification	Date de l'entrée en vigueur
Ecuador	26 oktober 1994	26 oktober 1994	El Salvador	12 mai 1995	12 mai 1995
El Salvador	12 mei 1995	12 mei 1995	Equateur	26 octobre 1994	26 octobre 1994
Honduras	10 mei 1995	10 mei 1995	Espagne	7 décembre 1994	7 décembre 1994
Mexico	12 juli 1993	4 augustus 1993	Honduras	10 mai 1995	10 mai 1995
Nicaragua	10 juli 1995	10 juli 1995	Mexique	12 juillet 1993	4 août 1993
Panama	10 februari 1994	10 februari 1994	Nicaragua	10 juillet 1995	10 juillet 1995
Paraguay	1 december 1994	1 december 1994	Panama	10 février 1994	10 février 1994
Peru	19 april 1993	4 augustus 1993	Paraguay	1 ^{er} décembre 1994	1 ^{er} décembre 1994
Portugal	23 juni 1995	23 juni 1995	Pérou	19 avril 1993	4 août 1993
Spanje	7 december 1994	7 december 1994	Portugal	23 juin 1995	23 juin 1995

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN

N. 96 — 2145

[11262]

4 AUGUSTUS 1996

Koninklijk besluit waarbij aan de landbouwcorrespondenten een toelage en een vergoeding worden toegekend

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 4 juli 1962 betreffende de openbare statistiek, gewijzigd bij de wetten van 1 augustus 1985 en 21 december 1994;

Overwegende dat het Nationaal Instituut voor de Statistiek een beroep doet op de medewerking van landbouwcorrespondenten voor de uitvoering van sommige landbouwstatistieken;

Overwegende dat er aanleiding toe bestaat deze correspondenten te bezoldigen, enerzijds voor hun medewerking bij het opstellen van de voorlopige raming van de opbrengst van de landbouwteelten in hun tellingssector, die zij moeten leveren in de maand augustus, en anderzijds voor het eindrapport betreffende de definitieve raming van de opbrengst van de landbouwteelten en de pachten in de landbouw, dat zij moeten leveren in december;

Overwegende dat deze correspondenten enerzijds een toelage dienen te ontvangen voor de taken die zij uitvoeren en dat hun anderzijds een vergoeding dient te worden toegekend voor allerlei kosten die zij te dragen hebben;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 3 januari 1996;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting, gegeven op 9 april 1996;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989 en 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat een onmiddellijke vergoeding van de landbouwcorrespondenten voor verrichte prestaties noodzakelijk is voor een goed verloop van de enquête en dat het derhalve absoluut noodzakelijk is dat deze vergoeding tijdig wordt uitbetaald, zodat de landbouwcorrespondenten gemotiveerd worden om verder mee te werken;

Op de voordracht van Onze Minister van Economie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Aan de landbouwcorrespondenten wordt, per in hun tellingssector uitgevoerde enquête ter raming van de opbrengst van de landbouwteelten en de pachten in de landbouw, een bedrag van 833 F toegekend. Van dit bedrag is 139 F bedoeld als vergoeding voor de voorlopige raming terwijl de resterende 694 F betrekking heeft op de vergoeding voor het eindrapport.

Art. 2. Beide bedragen worden als volgt in een toelage en een vergoeding verdeeld :

a) de toelage bedraagt 60 % van het bedrag als bezoldiging voor de geleverde prestaties;

MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES

F. 96 — 2145

[11262]

4 AOUT 1996

Arrêté royal allouant une allocation et une indemnité aux correspondants agricoles

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 4 juillet 1962 relative à la statistique publique, modifiée par les lois des 1^{er} août 1985 et 21 décembre 1994;

Considérant que l'Institut national de Statistique fait appel à la collaboration de correspondants agricoles pour l'exécution de certaines statistiques agricoles;

Considérant qu'il y a lieu de rémunérer ces correspondants, d'une part, pour leur collaboration à l'occasion de l'élaboration de l'estimation provisoire qu'ils doivent fournir au mois d'août concernant l'estimation des rendements des cultures agricoles dans leur secteur de recensement et, d'autre part, pour le rapport final qu'ils doivent fournir en décembre concernant l'estimation définitive des rendements des cultures agricoles et des fermages dans l'agriculture;

Considérant que ces correspondants doivent, d'une part, percevoir une allocation pour les tâches qu'ils remplissent et que, d'autre part, une indemnité doit leur être accordée pour les divers frais qu'ils exposent;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 3 janvier 1996;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 9 avril 1996;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par les lois des 9 août 1980, 16 juin 1989 et 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il est nécessaire, en vue d'assurer le bon déroulement de l'enquête, de dédommager sans retard les correspondants agricoles pour les prestations accomplies et qu'il est dès lors indispensable que les indemnités soient payées à temps de façon à les inciter à persévérer dans leur collaboration;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Economie,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Il est alloué aux correspondants agricoles un montant de 833 F par enquête effectuée dans leur secteur de recensement en vue de l'estimation des rendements des cultures agricoles et des fermages dans l'agriculture. De ce montant, 139 F sont prévus comme indemnité de l'estimation provisoire et 694 F comme indemnité du rapport final.

Art. 2. Les deux montants sont répartis comme suit en une allocation et une indemnité :

a) l'allocation s'élève à 60 % du montant à titre de rémunération des prestations effectuées;

b) de vergoeding bedraagt 40 % van het bedrag als schadeloosstelling voor de reis-, verblijf- en andere kosten die zij te dragen hebben.

Art. 3. De uitbetaling van de toelagen en vergoedingen geschiedt binnen de drie maanden nadat de bevoegde diensten van het Nationaal Instituut voor de Statistiek de geldigheid van de door de landbouwcorrespondenten ingevulde verslagen hebben nagegaan. De toelagen en vergoedingen worden niet uitbetaald voor de verslagen die onjuist of niet naar behoren werden ingevuld, nochtan voor de verslagen die niet werden verricht volgens de onderrichtingen.

Art. 4. Het koninklijk besluit van 10 augustus 1967 waarbij aan de landbouw- en tuinbouwcorrespondenten een toelage wordt toegekend gewijzigd bij het koninklijk besluit van 24 april 1975 wordt opgeheven.

Art. 5. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1995.

Art. 6. Onze Minister tot wiens bevoegdheid de Economische Zaken behoren, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Châteauneuf-de-Grasse, 4 augustus 1996.

ALBERT

Van Koningswege :
De Minister van Economie,
E. DI RUPO

b) l'indemnité s'élève à 40 % du montant à titre de dédommagement des frais de voyage, du séjour et autres frais qu'ils exposent.

Art. 3. Le paiement des allocations et indemnités a lieu dans les trois mois suivant la vérification par les services compétents de l'Institut national de Statistique, de la validité des rapports fournis par les correspondants agricoles. Les allocations et indemnités ne sont pas payées pour les rapports remplis de manière inexacte ou inadéquate, ni pour les enquêtes qui ne sont pas exécutées conformément aux instructions.

Art. 4. L'arrêté royal du 10 août 1967 allouant une allocation aux correspondants agricoles et horticoles, modifié par l'arrêté royal du 24 avril 1975, est abrogé.

Art. 5. Le présent arrêté produit ses effets le 1er janvier 1995.

Art. 6. Notre Ministre ayant les Affaires économiques dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Châteauneuf-de-Grasse, le 4 août 1996.

ALBERT

Par le Roi :
Le Ministre de l'Économie,
E. DI RUPO

MINISTERIE VAN FINANCIËN

N. 96 — 2146

[3426]

4 AUGUSTUS 1996. — Koninklijk besluit tot vastlegging, voor het aanslagjaar 1996, van het model van het aangifteformulier inzake belasting van niet-inwoners dat in artikel 227, 2° en 3°, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 bedoelde belastingplichtigen dienen over te leggen (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, inzonderheid op artikel 307, gewijzigd bij de wet van 22 juli 1993;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen door de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat :

— het model van het aangifteformulier inzake belasting van niet-inwoners dat in artikel 227, 2° en 3°, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 bedoelde belastingplichtigen dienen over te leggen, zo spoedig mogelijk voor het aanslagjaar 1996 moet worden vastgelegd ten einde de vestiging en de invordering van die belasting niet te vertragen;

— dit besluit dus dringend moet worden getroffen;

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën,
Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Het model van het aangifteformulier inzake belasting van niet-inwoners dat in artikel 227, 2° en 3°, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 bedoelde belastingplichtigen dienen over te leggen, wordt voor het aanslagjaar 1996 in de bijlage van dit besluit vastgelegd.

Art. 2. Onze Minister van Financiën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Châteauneuf-de-Grasse, 4 augustus 1996.

ALBERT

Van Koningswege :
De Minister van Financiën,
Ph. MAYSTADT

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad*.
Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, gecoördineerd bij koninklijk besluit van 10 april 1992, *Belgisch Staatsblad* van 30 juli 1992.
Wet van 22 juli 1993, *Belgisch Staatsblad* van 26 juli 1993.
Wetten op de Raad van State, gecoördineerd bij koninklijk besluit van 12 januari 1973, *Belgisch Staatsblad* van 21 maart 1973.
Wet van 4 juli 1989, *Belgisch Staatsblad* van 25 juli 1989.

MINISTÈRE DES FINANCES

F. 96 — 2146

[3428]

4 AOÛT 1996. — Arrêté royal déterminant, pour l'exercice d'imposition 1996, le modèle de la formule de déclaration en matière d'impôt des non-résidents à remettre par les contribuables visés à l'article 227, 2° et 3°, du Code des impôts sur les revenus 1992 (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu le Code des impôts sur les revenus 1992, notamment l'article 307, modifié par la loi du 22 juillet 1993;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, remplacé par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant que :

— le modèle de la formule de déclaration en matière d'impôt des non-résidents à remettre par les contribuables visés à l'article 227, 2° et 3°, du Code des impôts sur les revenus 1992 pour l'exercice d'imposition 1996 doit être fixé le plus rapidement possible afin de ne pas retarder l'établissement et le recouvrement de cet impôt;

— le présent arrêté doit dès lors être pris d'urgence;

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le modèle de la formule de déclaration en matière d'impôt des non-résidents à remettre par les contribuables visés à l'article 227, 2° et 3°, du Code des impôts sur les revenus 1992 est déterminé, pour l'exercice d'imposition 1996, à l'annexe au présent arrêté.

Art. 2. Notre Ministre des Finances est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Châteauneuf-de-Grasse, le 4 août 1996.

ALBERT

Par le Roi :
Le Ministre des Finances,
Ph. MAYSTADT

(1) Références au *Moniteur belge*.
Code des impôts sur les revenus 1992, coordonné par l'arrêté royal du 10 avril 1992, *Moniteur belge* du 30 juillet 1992.
Loi du 22 juillet 1993, *Moniteur belge* du 26 juillet 1993.
Lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées par l'arrêté royal du 12 janvier 1973, *Moniteur belge* du 21 mars 1973.
Loi du 4 juillet 1989, *Moniteur belge* du 25 juillet 1989.